

館外学習のお知らせ：12月2日（月）の日本語教室は、館外学習のため、教室での授業はお休みになります。Japanese class on Monday, 2 Dec. will be closed for excursion. 日语课因课外学习，不在教室内上课。

がつ にち げつようび にほんごきょうしつ かんがいがくしゅう きょうしつ  
**12月2日(月曜日)の 日本語教室は、館外学習のため、教室での  
じゅぎょう  
授業は おやすみです。**

Japanese class on Monday , 2nd Dec will be closed for excursion.

12月2日（星期一） 的日语课因课外学习，不在教室内上课。

カテゴリー: 日本語教室 | 投稿日: 2019-07-25

---

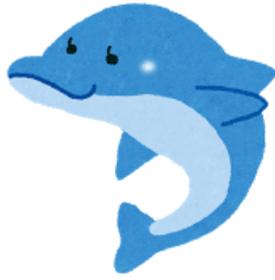
8月は17時に閉館します。This lounge will be closed at 5 pm. in Aug. 8月份每天下午5点休馆。

8月の開館は、午前9時～午後5時までとなります。

8がつ は 17時 で おわりです。

8月份每天下午5点休馆。

Our opening time in August will be from 9 am. to 5 pm.



カテゴリー: ラウンジだより | 投稿日: 2019-07-24

---

## [お知らせ] 外国語対応（がいこくごたいおう）スタッフのやすみ Absence of the international staffs.

がいこくごたいおう すたっふ やす  
外国語対応のスタッフのお休み

We won't have international staffs on the following days.

うくらいなご ろしあご すたっふ やす  
ウクライナ語/ロシア語のスタッフの休み↓↓↓

З 23 липня до 20 серпня відсутній україно-японський перекладач. (ウクライナ語)

С 23 июля по 20 августа в Лаундж будет отсутствовать русско - японский переводчик. (ロシア語)

Ukrainian /Russian speaking staff

7がつ23にち か 8がつ20にち か  
7月23日（火）～8月20日（火）

Tuesdays, Jul. 23 ~ Aug.20

まれーご すたっふ やす  
マレー語スタッフの休み↓↓↓

Pegawai Malaysia akan bercuti tarikh dibawah:8 dan 29 Ogos (Khamis)

8がつ8にち（もく） 15にち（もく） 22にち（もく）

8月8日（木）・15日（木）・22日（木）・29日（木）

8月29日（星期四）汉语工作人员休息。

カテゴリー: 窓口 | 投稿日: 2019-07-24

---

日本語専門教室では、12月の日本語能力試験受験を目標に、  
9月からN1、N2、N3対策講座を開講します。

12月の合格目指して頑張りましょう！

受講を希望される方は、[N1N2N3対策講座 申込書\(PDF\)](#)で詳細をご確認のうえ、  
港北国際交流ラウンジに来館の上、受講料を添えて申し込んでください

スケジュールは以下をご覧ください。

[N1N2N3対策講座 日程表\(PDF\)](#)

////////////////////////////////////

にほんご せんもん きょうしつ の あんない

12がつの にほんごのりよくしけん (N1、N2、N3) を  
もくひょうに 9がつから べんきょうします。

じゅこうを きぼうするひとは [こちら\(PDF\)](#) で かくにんしてください。

もうしこみは、こうほくらウンジまどぐちへ きてください。

そのときに、おかね (じゅこうりょう) をはらってください。

にっぺいひょう (スケジュール) をみて かくにん してください。

[N1N2N3たいさくこうざ にっぺいひょう\(PDF\)](#)

カテゴリー: ラウンジだより, 日本語教室 | 投稿日: 2019-07-20

---

---

## 多文化 (たぶんか) ママカフェ パーティーをしました

なつやすみまえ

7月10日 (水) は、夏休み前 さいごの ママカフェでした。

フィリピンのおかあさんの アイディアで、ポットラックパーティーをしました。

いろいろ りょうり

色々な 料理が ならびました。どれも おいしそう！



いろいろな国の料理を、楽しみながら、おしゃべりしました♪

今回は、港区役所の保健師さんがきてくださり、こどものマッサージを教えてくださいました。こどもたちは大よろこび！



きねん  
さいごに 記念にパチリ



つぎ  
次のママカフェは9月11日です。

しばらく おやすみですが、またみなさんに会うのをたのしみにしています！

## 7/17(水) 日吉 (ひよし) サテライト教室は開講します。 We will have Japanese class at Hiyoshi satellite on July 17th. 日吉分教室 上课。

工事でご迷惑をおかけしておりますが、  
以下の日程は日吉のサテライト教室を開講します。  
2019年7月17日 (水)

※7月17日は1学期最後です。

7がつ17にちの にほんごきょうしつ ひよし やかんくらすは あります。

We will have Japanese class at Hiyoshi satellite on July 17th.  
It will be the last lesson before summer holidays.

7月17日 (星期三) 日吉分教室上课, 这是第一学期的最后一次课。

カテゴリー: 日本語教室 | 投稿日: 2019-07-11

---

## 七夕かざり 短冊に願いをこめて

ニューカマー子どもの教室の生徒さんが中心となり  
今年も七夕の笹を飾りました。



日本語教室の学習者さんの短冊もたくさんありました！



願いをこめて。

きつときつと叶いますように、、、★

カテゴリー: ラウンジだより, 新着情報 | 投稿日: 2019-07-06

# 【訂正とお詫び】7/13（土）ニューカマー子どもの教室はありません。“児童学習教室”不上課。 No class open for new comers ; Children’s Study Gathering on July 13.

HPスケジュールとラウンジ広報紙 「そよ風」117号 4ページのスケジュール（7月）に誤りがありました。以下の通り訂正し、お詫び申し上げます。

（誤）7月13日（土）午後 ニューカマー子どもの教室

↓

（正）7月13日（土）午後 ニューカマー子どもの教室はありません。

7月13日（星期六）下午 “児童学習教室”不上課。

There is a wrong information on the last page of our public relations magazine “SOYOKAZE”.  
The revised schedule is as follows. We apologize for this mistake.

July 13, Saturday “New Comers; Children’s studying gathering” ➡ No class

カテゴリー: ラウンジだより | 投稿日: 2019-07-06

---

---

## 日本語教室<火曜・午前>は定員を超えている為、新規の学習者の参加はできません。/stop accepting new students on Tuesday Morning class/星期二上午暂时停止接收新学习者

現在、満席のため、火曜日午前クラスの新規学習者の受け入れはしていません。

かようび ごぜんクラスの にほんごきょうしつ は はいれません。

We currently stopped accepting new students on Tuesday Morning Japanese class.

**由于星期二上午的日语教室学习名额已满，暂时停止接收新学习者。**

2019年7月2日～

港北国際交流ラウンジの日本語教室は、クラスの定員を超えた場合、お断りすることがあります。

Students can participate in any of these classes as long as rooms and volunteers are available.

学习者可以参加任何一天的日语教室。但是如果您选择的教室名额已满，则需要更换其他教室，敬请谅解。

横浜市港北国際交流ラウンジ